

Часть IV. О умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

Отъ шарована-го шестидесяти, а также и отъ
неуказаннаго Гурова, на томъ же мѣсяцѣ и въ томъ же
своемъ 14 сего Января въ № 18, подписанъ въ присутствіи
Члены Гурова Кудряковъ



Судья Кудряковъ

חלק רביעי מן מתים.

189
243

מספר. זכרים. נקבות.	באזיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		מקום שנת המות.	מקום מותו. מחלו או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומת הייתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, corresponding to the columns of the table.

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1896 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христi- анскій.	Еврей- скій.			

УССР
Управление милиции
Тернопольской области
Область исполнителей
гражданского судопроизводства
№ 2354 195 г.
г. Тернополь

Лит. Г.

244

35

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ.

Почаевская общества

Кременецкая уезда.

НА 1897 ГОДЪ.

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1897 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
1	—	Умерла и погребена въ Погребн	3	12	60	Отъ воспаленія легкихъ	Менуца Сура-Зисля Залуманова изъ Алексанъ
2	—	таже	7	16	17	Отъ кашля	Давица Сура дочь Менуца Статня изъ Вишнева

מספר
זכרון קבורה

1 —

2 —

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		י"טו ימי המט.	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			
1	באווה עיר מת ונקבר. באווה עיר מת ונקבר. באווה עיר מת ונקבר. באווה עיר מת ונקבר.	יהודי	יוני	60	מחלי או מסיבה אחרת.	מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
2	באווה עיר מת ונקבר. באווה עיר מת ונקבר. באווה עיר מת ונקבר.	יהודי	יוני	17	מחלי או מסיבה אחרת.	מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה

Handwritten notes on the left margin, including the word "מספר" and other illegible characters.

Handwritten notes on the left margin, including the number "2" and other illegible characters.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
3	—	Умерла и погребена въ Погасъ	Асвадъ	Шватъ		Отъ старости	Старуха Тася Пиняверъ изъ Погасъ
—	1	тася	11	20	1/2	Отъ Коквурьса	Мальчикъ Аврунъ-Мойше Серковъ Крованъ изъ Крамечу

7800
7801

3

חלק רביע מן מתים.

מספר.	מקום, נקבות, זכרים.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		שם המת.	ממה מותו. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה
			יהודי.	יוני.			
		באיה עיר מת ונקבר.	יהודי.	יוני.	שם המת.	ממה מותו. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה
		באיה עיר מת ונקבר.	יהודי.	יוני.	שם המת.	ממה מותו. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה
3	-	באיה עיר מת ונקבר.	יהודי.	יוני.	שם המת.	ממה מותו. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה
1		באיה עיר מת ונקבר.	יהודי.	יוני.	שם המת.	ממה מותו. מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה

ב.

א.

ב.

א.

ב.

א.

ב.

א.

באיה עיר מת ונקבר.

יהודי.

יוני.

שם המת.

ממה מותו. מחלי או מסיבה אחרת.

מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה

באיה עיר מת ונקבר.

יהודי.

יוני.

שם המת.

ממה מותו. מחלי או מסיבה אחרת.

מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
4	—	Умерла и погребена въ Полевъ	Анваръ	Швайтъ	—	Отъ коза	Дубовка Фрейдо Залменова Рабина изъ М. Вербог, Дубовская Ульга
			20	29	12.		

1897 года Февраль 12 днѣ. Мнѣшнотн савиисъ книгу сію свидѣтельствомъ и ведене отъаказали во всяка правннотн и въ ней ктѣа никакава темн- правнотн; въ метрическѣмъ актѣ бѣа умершнхъ муж- ская полъ одинъ, а женскаго три, всего обоего нова- воеи метрѣ. А 4

Рабина Швайтъ

Менъ Фруманъ Крайнеиъ Соев Артеке

חלק רביע מן מתים.

מספר.	מספר. נקבות.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימי המיתה.	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
			יהודי.	יוני.			
4		<p>11</p> <p>18</p> <p>20</p>	20	29	12	<p>אחרת</p> <p>אחרת</p> <p>אחרת</p> <p>אחרת</p>	<p>מה שמי ומעמדו</p> <p>או מה שמה, ומה היתה,</p> <p>בתולה או נשואה, או מלאה</p>

מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה

מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה

מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה

מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
5	-	Умерла и погребена въ Почаевъ	3	Февраль Удэръ ¹⁰	13 66	Отъ воспаленія легкихъ	Женщина Марьяна жена Давида Крылатана изъ Вишнева
-	2	тѣмъ	13		10 сентяб. 97	Отъ Коры	Мавриксъ Ксанте-Герцъ Юкенъ Черняка изъ Почаева Хуменскы. Русь

מספר
יום קבורה

5

חלק רביע מן מתים.

מספר.	באויח עיר מת ונקבר. זכרים. נקבות.	חודש ויום המיתה.		י"ט ל' ז' א' ט"ט	ממה מותי, מחלו או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			
5 -	באויח עיר מת ונקבר. זכרים. נקבות.	אדר	אדר	13 66	מחלה	משה
		אדר	אדר	13 23	מחלה	משה

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
		Умеръ и погребенъ въ Кораевъ	Февраль	Февраль 2.			Мамбергъ Авраамъ-Ицковъ Зимковъ Фурманъ изъ Лодаровки
	3		27	7	12.		

1897 года Марта 12 дня. Имъ подписавшей кни-
гу это свидѣтельствована и ведене этой книги
во всемъ правильными и во всей книгѣ никакой
неправильностей; въ нѣтъ книгѣ умершихъ
мужскаго пола два, а женскаго одна, всего обоего
пола - три АЗ

Павелъ...

Челъ Рудованъ...

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
6		Умерла и погребена въ Погоевъ	Мартъ	Чдеръ 2.		Отъ кося	Дубочна Лейла дочь Зиса Гриммицка изъ Березица
	4	тене				тене	Мальчикъ Анкель-Симха Шалновъ Керменеръ изъ Березица

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		י"טת זמא למס	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			
6	א-ה אנקבר הזוי אמא	אורה	12 9 11		אקור	הינא אור בב 1108 ארוש ויזא
4	א אנקבר אפא		20 28 6		אפא	אק-אור בב אור קאדל אור

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	5	Умеръ и погребенъ въ Николаевѣ	Мартъ	Нисанъ		Отъ коры	Мавриксъ Шмидъ-Дубинъ Соколовъ Шеръ изъ М. Симоня, Кременск. Губ. Га
			29.	8	3.		

1897 года Апрель Веденъ. Служители сависеу кни-
гу ето свидѣтельствовали и веденіи оной оказали
во всемъ правилокнѣ въ ней нѣтъ никакиѣ не-
правностей; въ петербургѣ и въ другихъ мѣстахъ
како помянуто, а урсканскан едра, вѣстн обоимъ помя-
нути АЗ

Раввинъ *[Signature]*

Членъ Духовнаго Правленія Бородинскъ

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
		Умерла и погребена въ Монастырь	Апрѣль	Мая		Отъ рака желудка	Менуша Рака жена Мойше-Аида Телера изъ Монастыря
7			8	18	30		

1897 года Мад № 126. Изъ этой таблицы видно, что въ сѣверномъ мѣстѣ и въ сѣверѣ оконъ оказалось въ сѣверѣ правильно и въ ней нѣтъ никакихъ измѣненiй; въ сѣверѣ нѣтъ было умершихъ одного ребенка помянутого выше. А. 1.

Раввинъ А. Давидовъ

Членъ Духовнаго Правленiя Госс. Крѣстьянск.

חלק רביע מן מתים.

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימי ימי יום	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			

14	באיה עיר מת ונקבר.	8	18	30		<p>משה</p> <p>משה</p> <p>משה</p> <p>משה</p> <p>משה</p>
----	--------------------	---	----	----	--	--

למה ומה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה

למה ומה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה

למה ומה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1897 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
	6	Умеръ и погребенъ въ Почаевск	Май	Ирѣ		Отъ кожа	Маврианъ Шмилъ Ланновъ Гойшане изъ Катерибура
8		тоже	8	18	Зел.	Отъ кожа	Дубовка Сура-Зисель Ланновъ Гойшане изъ Катерибура

מספר.
זכרים. נקבות.

6

8